AURREMATRIKULAZIO KANPAINA **2018-19** CAMPAÑA DE PREMATRICULACIÓN

Ereduak egun on!

Sortzen

ELKARBIZITZA EREDU

Kaixo lagunak! Egun on!

Hasteko, Sortzen Elkartetik jaso ezazue gure agurrik beroena, eta opa dizuegu, gaurkoa, egun ona izatea. Euskaldunon artean horrela ohi dugu egiten, «Egun on» esaten agurtzen gara, eguneko lehenengo hitza.

Egun ona izan zen pasa den urteko irailean Tafallako, Kaparrosoko eta Lodosako eskoletan D ereduko lehenengo ikasleak beraien geletara sartu zirenean. Egun ona izan zen ere aurtengo irailean modu berean Erriberriko, Antzingo eta Alloko D ereduko ikasleek egin zutenean.

Zentzu horretan gogora ekarri nahi dugu orain dela 30 urte baino gehiago indarrean jarritako Vascuencearen Legeak euskararentzako hormak altxatu zituela, eta nafartarren artean hizkuntza eskubideak segregatu zituen, kasu honetan jaioterriaren arabera. Baina jota batek esaten duen bezala, euskara haizea da, eta haizea ezin da ebaki. Eta horrela izan da. Legeak babestua, Nafarroako zonalde honetan ere, zenbait gurasoek euskarazko murgiltze ereduaren aldeko apustua egin dute beraien seme alabentzat, beraien ustez, eta gurean ere, Nafarroan gaur dagoen eredurik hoberena delako, osatuena, eta beste modu batean esanda elkarbizitzaren eta berdintasunaren eredua delako, alegia.

Beraz, zorionak zuei, zuen semealabentzat beti hoberena aukeratzen saiatzen duzuen guraso horiei. Horrela egin genuen duela bi ikasturte Tafallan besarkada erraldoi batekin, eta horrela egingo dugu aurtengo apirilaren 15ean ere, Erriberrin ospatuko dugun Besarkatu ekimenarekin: Nafarroako D ereduko hezkuntza komunitatearen esker emate erraldoia besarkada baten bidez. Nafarroako herri guztietan euskaraz eta euskara ikasteko eskubidea, eta aukera, zuei esker bermatzen ari garelako. Zuek, euskarazko murgiltze eredua, D eredua, alegia, aukeratzen duzuenok, elkarbizitzaren eredua zaretelako. «Egun on» batekin eguna hasten zaretelako zuen etxeetan eta lantokietan, hoberena nahi duzuelako zuenentzat eta zuen ingurukoentzat, eta «egun on» esateaz gain «buenos días», «good morning», «Bună dimineața» eta «bon jour» esateko aukera izan nahi duzuelako, lotsarik gabe, beldurrik gabe, inor mindu gabe, berdintasunean eta elkarbizitzan.

MODELO DE CONVIVENCIA

¡Hola amigos y amigas! Egun on!

Desde la Asociación Sortzen queremos empezar dándoos un fuerte abrazo y deseándoos «egun on». Es decir, que tengáis un buen día. «Egun on» es la palabra que se utiliza en euskera para saludar y desear un buen día, la primera palabra que utilizamos al despertarnos.

Un buen día fue ese de septiembre del 2016 cuando las primeras alumnas del modelo D de Tafalla, Caparroso y Lodosa entraron en sus aulas. Y un buen día ha sido también el de septiembre de 2017, en Erriberri-Olite, Antzin y Allo.

En este sentido queremos recordar que la Ley del Vascuence, aprobada ahora hace mas de 30 años, levantó entre las navarras muros con el objetivo de ponerle fronteras al euskera. Esa ley consiguió segregar los derechos lingüísticos de las navarras por razón de lugar de nacimiento. Pero como canta la jota, el euskera es viento, y el viento no se puede partir. Y así ha ocurrido. Ahora, amparadas por un cambio de ley, madres y padres de esta zona Navarra están eligiendo lo que a su entender, y en el nuestro también, es lo mejor para sus hijas e hijos, es decir, el modelo D, el modelo de inmersión en euskera. Hoy en día el mejor modelo educativo del sistema escolar navarro: el más completo, modelo de igualdad y convivencia.

Es por ello que no queremos pasar esta oportunidad para felicitar a aquellas madres y aquellos padres que siempre buscáis lo mejor para vuestras hijas e hijos, por haber elegido el modelo D. Así lo hicimos hace dos cursos escolares en Tafalla con un abrazo gigante, y lo volveremos a hacer el 15 de abril de este año en Erriberri-Olite con la iniciativa Besarkatu: un agradecimiento gigante por parte de la comunidad educativa del modelo D de Navarra a través de un abrazo gigante, porque sois las que estáis dando derechos y abriendo camino para que se pueda estudiar en euskera en todos los pueblos de Navarra. Sois modelo de convivencia. Y con un «egun on» empezáis el día en casa o en el trabajo, deseando lo mejor para los vuestros; y además de decir «egun on», queréis tener la oportunidad de decir «good morning», «buenos días», «Bună dimineața» o «bon jour», sin miedos ni vergüenzas, sin por ello herir a nadie, en igualdad y en convivencia.

«La cuestión que me planteo es **cúantas cosas hubiese perdido si no lo hubiésemos matriculado en modelo D»**

Cristina LUQUI IRIBARREN
De Caparroso, maestra de vocación y profesión en el centro CP Virgen del Soto. Madre de Oier Aguirre Luqui (4 urte), uno de los 5 niños que iniciaron el modelo D en Caparroso el curso 2016/2017 y de Oliver Aguirre Luqui (2 urte) que se escolarizará el curso 2018/2019.

Pablo ROMERO MERINO
De Donostia, padre de Unai Romero Labiano (4 urte), que comenzó su etapa escolar el curso 2017/2018 en el modelo D en Caparroso.

Las familias de Caparroso, con Errigora



Euskararen eguna en Caparroso



¿Cómo recuerdas, sobre todo tu, Cristina, hace ya dos años, cuando se acercaba la campaña de prematriculación?

En muchas ocasiones oía a familiares y amigxs, allá por enero-febrero, la incertidumbre de visitar colegios en Iruña para elegir lo que a su parecer como padres y madres sería el mejor centro para educar a sus hijos. En cambio, para nosotros eso no existía porque al vivir en una localidad pequeña de la ribera de Navarra el centro que hay es el que hay, con su oferta educativa y nada más. Pero la cosa cambió cuando por primera vez en Caparroso nos dan la opción de **elegir**, al menos entre tres modelos educativos (A-Pai, G-Pai o D). Es entonces cuando nos empezamos a informar y plantear que lo que tradicionalmente había hasta ahora tiene otra opción. En ese momento dejamos de ser ciudadanos de segunda.

Por supuesto surgen muchos miedos, principalmente la incertidumbre de innovar o abrir camino en un centro educativo un nuevo modelo, el **modelo D**, a pesar de que dicho modelo tiene una antigüedad de más de 40 años, además de sumar el hándicap de estar en la ribera y el contexto social no acompaña la educación en inmersión lingüística en euskera, ya que se relaciona con temas que poco tienen que ver con la educación. Miedo al posible «rechazo» en la zona que vivimos tanto en el propio centro como en la propia localidad.

Cuando desde la APYMA nos dan la oportunidad de escuchar en primera persona a Sergio de Sortzen y a Richard Wendlying, tengo que decir que las dudas se van disipando y cada vez nos queda más claro que el aprendizaje en la inmersión de una lengua es lo mejor, tanto a nivel académico como a la hora de aprender otras lenguas, y empezamos a ver que era una apuesta segura. La decena larga de profesores con titulación de euskera que han pasado los últimos años por Caparroso tienen tod@s también el B2 o el C1 de inglés, y alguno de francés también, con lo que se desmonta el mito de que si estudias en euskera no aprendes una tercera lengua. El caso personal de Richard nos hace entender que desde luego 3 lenguas es mejor que 2, y bienvenidas sean todas las demás. Por otra parte, el asesoramiento y apoyo en todo el proceso de inicio fue necesario y vital para llevar adelante el modelo D en Caparroso. Lo cual aprovecho para agradecer su excelente labor en estas líneas.

La experiencia a nivel particular del primer año fue **intensa**,

Korrika a favor del euskera pasando por las calles del pueblo



ya que comenzar algo siempre es complicado (y más si cabe cuando los apoyos a todos los niveles son escasos), pero al mismo nivel **gratificante**. En nuestro caso ninguno de los «gurasoak» (padres y madres) hablamos euskera, pero en cambio nuestro hijo en tan sólo tres meses era capaz de entender y en seis de empezar a producir, insisto, en un contexto que se reduce al colegio. El grupo de alumnxs que comenzó hicieron una piña insospechada y las relaciones entre ellxs se han forjado fortísimamente. Tuvimos la gran suerte de que la profesora tutora y los dos profesores de apoyo de euskera que pasaron con ellxs el primer año se implicaron hasta la médula, y gracias a esto el camino fue más fácil.

¿Y exactamente, que razón de peso os lleva a matricular a vuestros hijo en modelo D en Caparroso?

Porque vemos una gran oportunidad de aprender una nueva lengua y exprimir el aprendizaje de la etapa de Infantil. Porque es parte de nuestra cultura y porque vimos muy claro que era la mejor opción para nuestro hijo.

Al principio, Cristina, has hablado de miedos, dudas... ¿Los sigues teniendo?

Haciendo balance del primer año y viendo cómo ha aprovechado nuestro hijo esta educación, los miedos a «equivocarnos», a «ser los primeros» han desaparecido por completo. Hoy es el día que nuestro hijo está feliz, que entiende el idioma, que produce y que sinceramente de esos miedos ya ni nos acordamos.

Y este curso ya es el segundo con modelo D en el pueblo. ¿Qué tal?

Este año el curso ha comenzado más «tranquilo» que el anterior, tanto por nuestra parte como en el centro, poco a poco se van normalizando las situaciones y la convivencia empieza a ser tal. A pesar de que en alguna ocasión haya que recordar que en el centro hay otro modelo, todavía estamos en «periodo de adaptación» pero esperamos que esto dure el menor tiempo posible y que la normalidad sea la tónica general por el bien principal de lxs txikis.

Por otra parte, este año se ha dado un cambio de tutora y la incorporación de 3 nuevos niños, y nos creó la incertidumbre cómo se adaptarían los unos a los otros y viceversa, así de que como encajarían la ausencia de la que hasta ahora era su persona de referencia, y aunque las primeras semanas fueron confusas, tras pasar el primer trimestre podemos decir que las aguas volvieron a su cauce. Siendo un grupo maravilloso.

Entonces, ¿Cómo veis que le beneficia el modelo D a vuestros hijos e hijas?

En todo, ahora la cuestión que me planteo es cuántas cosas hubiese perdido si no lo hubiésemos matriculado en modelo D, jajaja. Desde luego que la oportunidad de matricular a nuestro hijo en Caparroso en un modelo de inmersión lingüística en euskera ha despertado una curiosidad por el aprendizaje de la misma y de otras lenguas asombrosa, la facilidad con la cual integra conceptos de forma natural, los contenidos básicos de infantil son adquiridos en tres idiomas (ya que este año también tienen la asignatura de inglés) y las relaciones con sus iguales y sociales al estar un grupo de niños reducidos es impresionante. En el caso particular de nuestro hijo que en gran grupo se vuelve pequeño y la vergüenza se apodera de él, tenemos muy claro que ha sido la decisión más acertada.

Además de a los txikis, desde Sortzen creemos que el modelo D también beneficia al propio pueblo y a la escuela. ¿Creeis que está siendo así?

Desde nuestro punto de vista la variedad y diversidad es enriquecedora por sí misma, así que partiendo de esta premisa lo que aporta es **gran riqueza**. Ofrece nuevas oportunidades, una alternativa y posibilidad de elección hasta ahora inexistente, así como a los pueblos de la zona. Como del mismo modo da **normalidad** al uso de la lengua navarra en una zona que hasta hace poco era casi tabú y, no hay que olvidar, que no tan lejos en el tiempo fue su lengua habitual.

Y para terminar agradecer a Sortzen esta oportunidad para contar nuestra experiencia y animar a todas esas familias que tengan dudas a lanzarse a la inmersión lingüística y aprovechar esta oportunidad. Sin duda, la mejor opción actual desde mi experiencia como madre y como maestra.

No te arrepentirás! Anima zaitez D eredura!

El modelo D abre las puertas al futuro de la escuela del pueblo

Desde la escuela de Ancín-Antzin en apoyo a la dinámica Errigora



La Escuela Rural de Ancín-Antzin es una de las que este año ha abierto el modelo D, gracias al entusiasmo, entre otras personas, de ocho familias de la zona. A orillas del río Ega, cerca tienen el pueblo de Murieta, que vio cerrar las puertas de su escuela, por haberse quedado con solamente tres alumnas, hace ahora tres años. Cerca tienen también Estella (a apenas 16 kilómetros) con modelo D desde hace años: escuelas con comedores, transporte y ayudas, becas de la administración… Un panorama poco prometedor para la escuela rural de Zona Estella.

Pero en Ancín, ayuntamiento, escuela y familias, se resistían a ver, en un futuro cercano, el cierre más que probable de su escuela, y ya por el año 2015 se pusieron manos a la obra, tal como nos cuenta Laura Etxeberria, concejala de Ancín. De tres aulas, en ese año, pasaron a dos unidades escolares, con txikis de edades diferentes, característica común, a la vez de enriquecedora del proceso pedagógico, de la escuela rural. Hoy en día, pueden decir, que el proceso que iniciaron en ese momento, ha sido, además de trabajoso, muy pero que muy satisfactorio.

Laura nos recuerda que empezaron con una encuesta realizada entre la vecindad del pueblo, para conocer «lo que esperan de una Escuela». Es decir, que echaban en falta, por que no llevaban a sus hijas a esa escuela del pueblo, etc. Realizaron un estudio para conocer la Demanda Lingüística, y vieron como las familias, en los años anteriores, estaban realizando el paso del modelo G al A, y seguidamente al D, hasta comprobar que en el curso 2016-2017, 38 alumnas acudieron a diario al modelo D a Estella. Organizaron charlas sobre los diferentes modelos lingüísticos que hay en el sistema educativo navarro, y sobre los valores de las Escuelas Rurales, con el objetivo de revalorizar las características y condiciones sociales y naturales del medio rural, dando a conocer este tipo de escuela y su metodología. Mediante estas iniciativas fue cuando, en palabras de Laura, llegaron a contactar con las familias, para compartir dudas y aportaciones. En este proceso, para concretar la propuesta, confluyeron ayuntamientos de la zona, familias y el Departamento de Educación. En este sentido, el propio ayuntamiento de Ancín-Antzin, dio un paso adelante, y renovó, haciendo un gran esfuerzo económico, tanto el edificio como el comedor, para así mostrar su firme apoyo al modelo D en la Escuela del pueblo. Fue un intento por dar respuesta a los intereses del vecindario, que reclamaban este modelo educativo.

Y en septiembre lo consiguieron con 8 txikis en el modelo D, de Antzin, Murieta, Mirafuentes, Otiñano y Sorlada. Laura afirma que esto ha supuesto «asegurar la supervivencia de la Escuela», y así «poder optar a una educación en Euskera y contar con los servicios de transporte y comedor tan necesarios para las familias». Es decir, poder ofrecer las mismas opciones que otros centros educativos tienen.

«Por que la Escuela da vida al pueblo», nos responde rotundamente Laura cuando le preguntamos por los beneficios del modelo D, y añade que «supone también recuperar el derecho a acceder a nuestra Cultura, a una educación igualitaria y al uso de nuestra lengua». Esta concejala de Ancín recuerda como la zonificación fijada por la Ley del Vascuence les ha privado tanto del derecho a estudiar en el modelo D como de «la oportunidad de aprender y crecer en tu entorno cultural y natural, conocer tus pueblos, costumbres e historia…».

Abriendo puertas al euskera en Olite-Erriberri

En el año 2017 y durante la celebración del II día del euskera en Olite-Erriberri, se homenajeó a las familias que por primera vez y hace ya 25 años, enviaron a sus hijos e hijas a estudiar en euskera fuera de nuestra localidad, ya que en Olite-Erriberri no existía esa posibilidad al estar situada en la denominada como Zona No Vascófona. Fueron duros años de sacrificio económico y personal para estas familias que pelearon por el derecho a que sus hijos e hijas estudiaran en una de las lenguas propias de Navarra.

Pero en este 2017 que nos acaba de dejar, las celebraciones no terminaron ahí. Pese a que el Colegio de Olite Erriberri no se contemplaba en un principio como centro de referencia en el que se ofertara el modelo D para el curso 2017/2018, tras un arduo trabajo coordinado entre familias, colegio y Ayuntamiento, logramos que se incluyera.

Debemos felicitarnos porque hemos jugado una partida en la que estaba en juego un derecho fundamental de cualquier navarro, el de ser educado pública y gratuitamente, en uno de los dos idiomas propios de nuestra comunidad, y que pudiera optar libremente a su elección. Al incluir el euskera en la oferta académica del colegio, se ha conseguido que ésta fuera completa y que cada familia optara por lo que considerara mejor para la educación de sus hijos e hijas. Así desde este año, en Olite-Erriberri, todos pueden elegir entre modelo A-PAI (castellano con asignatura en euskera y programa de aprendizaje en inglés), modelo D-PAI (euskera con asignatura en castellano y programa de aprendizaje en inglés) y modelo G-PAI (solo castellano y programa de aprendizaje en inglés). Y la mejor noticia es que esta partida, la hemos ganado todos y todas.

Maite GARBAYO
Concejala de Cultura del Ayuntamiento de Olite-Erriberri

Celebrando el día del euskera en Tafalla y Caparroso

Euskararen eguna en Kaparroso



Este curso, por segunda vez en Caparroso y primera en la Escuela Comarcales de Tafalla, el profesorado y amas-aitas del modelo D, con la ayuda de sendas escuelas, celebraron el pasado 1 de diciembre el Día del Euskera. La buena experiencia vivida el año pasado en Caparroso, donde se juntaron los txikis del pueblo, con los de Tafalla y Lodosa, donde se abrió el año pasado modelo D, ha motivado, tanto a unas como a otras, a seguir celebrando el Día Internacional del Euskera (3 de diciembre).

La organización del día recae sobre el profesorado, y con la ayuda de madres y padres, pudieron disfrutar de una fría mañana de diciembre, en el caso de Tafalla, con una kalejira amenizada con gaiteros, talleres de manualidades, hamaiketako y flashmob, donde txikis y mayores pudieron sacar el frío de este invierno bailando. En Caparroso, contaron con la participación de los txalapartaris de Falces, que realizaron una demostración didáctica sobre este instrumento musical, la txalaparta.

Talleres de juego en euskera para txikis y mayores

Madres, Padres y txikis de Tafalla jugando y aprendiendo



Durante este trimestre, en Erriberri-Olite, Kaparroso, Tafalla y Antzin, ya hemos puesto en marcha, desde la Asociación Sortzen, los talleres de juego en euskera, dirigidos tanto a txikis como a padres y madres. A la hora de redactar esta noticia estamos pendientes de poner nuevas fechas tanto en Allo como en Lodosa, todas ellas localidades donde han conseguido abrir líneas de modelo D.

Gracias a la aportación económica que logramos con la iniciativa Errigora podemos desde Sortzen hacer frente a los gastos que generan estas actividades.

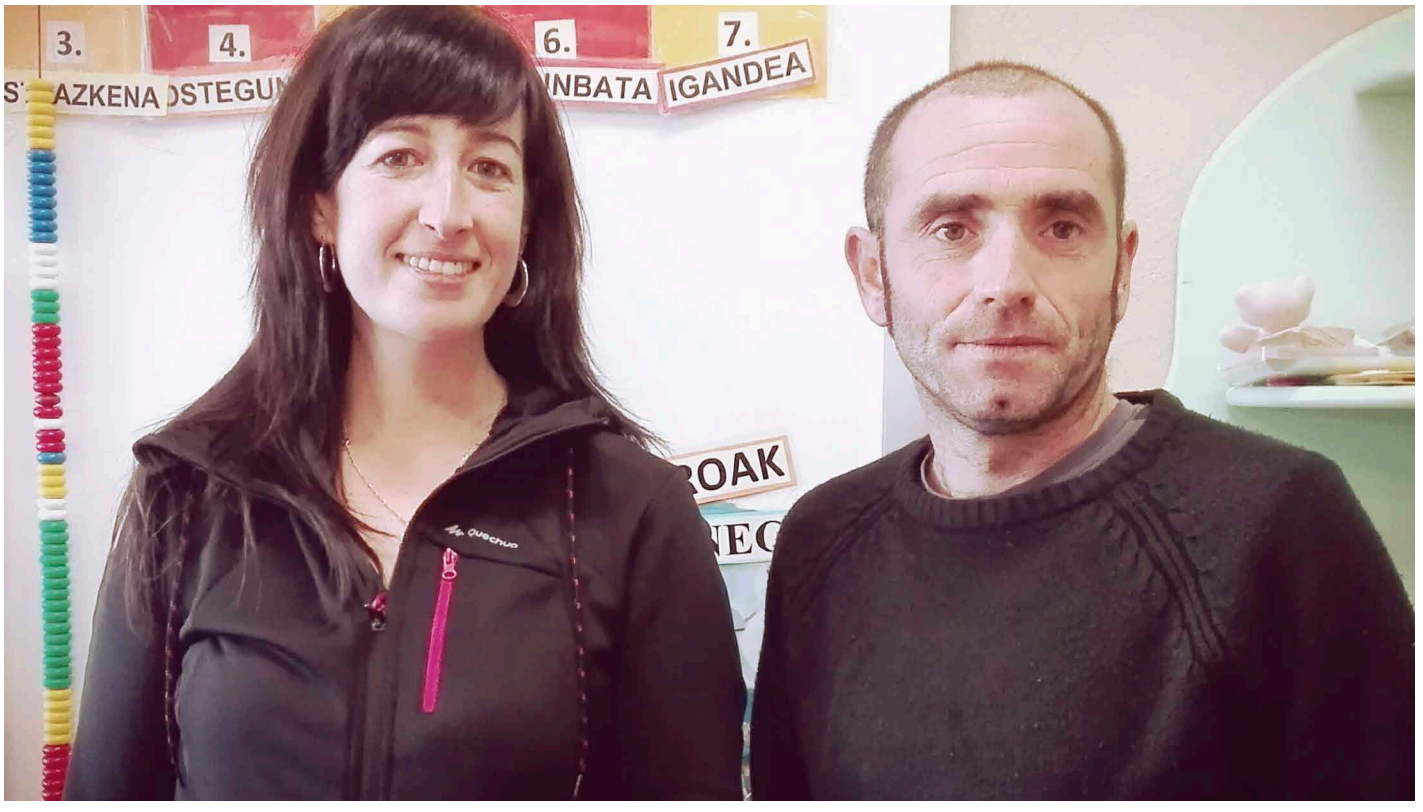
Miren, monitora del programa Euskaraz Mintza de Sortzen, es la encargada de dinamizar los grupos, formados por las familias de modelo D de cada pueblo. El objetivo de los talleres es acercarse al euskera. ¿Qué mejor manera de aprender que jugando?

La intención de Sortzen es hacer tres talleres al año en cada pueblo. El siguiente, lo más seguro, se realizará durante estos días en los que estamos inmersos en la campaña de prematriculación.

«El euskera **nos conecta con nuestro pasado y nos proyecta hacia el futuro»**

Naihara FERNANDEZ FDZ
De Oteiza (de la Solana), es profesora de 4 años en Educación Infantil. Tiene una experiencia de 2 años en etapa de 0-3, 6 años en Ed. Infantil y 1 en Ed. Primaria. Entre las escuelas que ha conocido están: Lizarra Ikastola, Zizur, Amaiur (Baztan), Goizueta, Buztintxuri y ahora, desde el curso pasado, Tafalla. En esta presentación, Nahiara nos confiesa que «desde siempre» le ha gustado trabajar con txiki: «la forma que tienen de ver el mundo me da mucha alegría, me gusta mi trabajo».

Unai DIAZ MUNETA
Nacido en Lizarra-Estella, es profesor de 3 años en Educación Infantil. A nuestra pregunta sobre la experiencia laboral, nos informa que tiene 6 años de experiencia en etapa de 0-3, y otros 9 años en Educación infantil, es decir, con txikis de 3 a 6 años. Durante todos estos años a conocido escuelas de la zona de la Sakana, Gares-Puente la Reina, Lizarra-Estella, Iruñea-Pamplona y ahora, desde el años pasado, Tafalla.



¿Como recordáis el inicio del año pasado? ¿Y el final de curso?

El inicio del año pasado fue lleno de ilusión. Eso sí, con mucho trabajo y por construir. Fue un año diferente a todos los anteriores pero al mismo tiempo un reto y mucha responsabilidad.

El final del curso fue gratificante en diferentes aspectos. Por un lado, por el trabajo bien realizado y haber visto que los txikis estaban aprendiendo en euskera… y por otro lado porque vimos que la matriculación fue muy alta y fue como un reconocimiento a nuestro trabajo.

¿Valoración de vuestra relación con los txikis? ¿Y con los gurasoak (madres-padres)?

Pues con los txikis la relación es muy buena y con los aitas y amas también, un trato muy cercano. En general los aitas y amas están muy involucrados y quieren que esto siga adelante. Al mismo tiempo que nos motivan también nos presionan (risas).

¿Año nuevo, curso nuevo… como estáis ahora? ¿Cuantos irakasles, ikasles, cursos…?

El año pasado empezamos el curso 15 alumnos/as (aula de 5 niños/as de 3 años y gela de 10 niños/as de 5 años). Este año estamos 43 (2 aulas de 3 años, en total 26 txikis. Un aula de 4 años (6 alumnos) y otra aula de Educación Primaria primer curso: 11 alumnos/as . La diferencia es notable. Éramos 3 profesoras y este año somos 6.

En diciembre celebrasteis el Día del Euskera. ¿No tenéis suficiente con el día a día? (en tono de broma)

La verdad que este día surgió el año pasado también como forma de relacionarnos con otros colegios como podían ser Caparroso y Lodosa que también empezaron en el Modelo D. Este año nos tocaba a nosotros (aquí, en Tafalla) y nos pusimos a ello. Caparroso decidió continuar haciéndola en su colegio y este año invitamos a los 8 alumnos/as que han empezado Modelo D en Olite.

El año que viene no sabemos si lo haremos aquí o algún colegio preparará la fiesta. Está por ver.

¿Qué le diríais a una ama o aita que está indecisa sobre qué modelo elegir para su hija?

Que apueste por una educación en euskara. Con ello será bilingüe y eso siempre es, aparte de enriquecedor, una ventaja.

Porque el euskara nos conecta con nuestro pasado y nos proyecta hacia el futuro. Nos permite trabajar aquí, en nuestro entorno, y nos une con nuestra tierra.

+ INFO





Sortzen Jaia[18]

MAIATZAK **20** MAYO ANTONIUTTI, IRUÑEA

Apirilak 15 de Abril **Olite-Erriberri**

BESARKATU EGUNA

» *Dentro de poco / laister* ***+ info*** «

